

## Acción Web 27/06; Índice AI MDE 02/017/2006

---

Fecha de comienzo: 18/08/06

Web Publisher Category: (eg ACTION>Crisis)

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

**NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)**

[Webpage already live in English: <http://web.amnesty.org/pages/isr-180806-action-eng>]

### [Action title]

Conflicto de Israel y Líbano: Los ataques a civiles necesitan una investigación inmediata

### [Action extract]

Los ataques indiscriminados y desproporcionados han matado a civiles de ambas partes, alrededor de 1.000 civiles en Líbano y unos 40 en Israel. Pide que se lleve a cabo una investigación inmediata de las violaciones del derecho internacional por ambas partes implicadas en el conflicto, incluidas las violaciones que puedan constituir crímenes de guerra.

### [Action text]

La reciente cesación del fuego entre Israel y Hezbolá puso fin a casi cinco semanas de combates.

El derramamiento de sangre y la destrucción en el violento conflicto fueron principalmente causados por los ataques indiscriminados y desproporcionados contra civiles de ambas partes. Según los informes recibidos, unos 1.000 civiles murieron en Líbano a causa de los ataques aéreos y los bombardeos con artillería pesada israelíes, y unos 40 civiles perecieron en el norte de Israel por los ataques con cohetes de Hezbolá.

### Líbano

En Líbano, centenares de civiles murieron en ataques perpetrados por el ejército israelí sobre áreas residenciales, que causaron destrucción masiva. Otras personas perdieron la vida en ataques contra vehículos, cuando abandonaban sus hogares en el sur del Líbano haciendo caso de los llamamientos del ejército israelí.

El 7 de agosto, más de 50 civiles perdieron la vida en Shyah, un barrio de Beirut. Delegados de Amnistía Internacional en el país visitaron el área un día después del bombardeo israelí y encontraron una escena de devastación completa, donde todavía se estaban sacando cadáveres de mujeres y niños de debajo de los escombros. Las fuerzas israelíes no habían avisado con antelación a los habitantes de los inminentes bombardeos aéreos. Shyah estaba considerado más seguro que otros distritos y muchas personas que habían huido de sus hogares en otras partes del país habían buscado refugio allí.

Conforme crecían las áreas que eran objeto de los ataques del ejército israelí, el número de personas desplazadas aumentó: después de un mes de conflicto, alrededor de un millón de personas –una cuarta parte de la población total de Líbano– había huido. Desde la cesación del

fuego, muchas personas están regresando a sus casas, pero decenas de miles ya no tienen una casa a la que volver.

### **Israel**

En Israel, unos 40 civiles murieron en los ataques de Hezbolá contra pueblos y ciudades, entre ellos Haifa, Kiryat Shmona, Nahariya, Safed, Ma'alot y Acre. Hezbolá lanzó miles de cohetes contra el norte de Israel, muchos de ellos sobre áreas habitadas por civiles. Los delegados de Amnistía Internacional que visitaron el norte de Israel para investigar los ataques encontraron indicios de que algunos de los cohetes utilizados por Hezbolá contenían miles de bolas de acero. Estos objetos incrementan el potencial de producir víctimas ya que pueden matar o herir gravemente a personas que no se encuentran en las inmediaciones del lugar del impacto.

### **[Call to action]**

**¡Actúa ya!**

Pide la investigación inmediata de las violaciones del derecho internacional por parte de Israel y Hezbolá, incluidas las violaciones que pueden constituir crímenes de guerra.

Envía correos electrónicos a los Estados miembros del Consejo de Seguridad de la ONU, pidiendo que el secretario general de Naciones Unidas establezca una investigación exhaustiva, independiente e imparcial.

### **[Sample letter]**

Señor/a ministro/a:

Me preocupa enormemente que el actual acuerdo de cesación del fuego no incluya ninguna referencia a la necesidad de respetar las exigencias del derecho internacional, entre ellas la necesidad de establecer la responsabilidad en las violaciones perpetradas por ambas partes en el conflicto.

En consecuencia, pido a su gobierno que ejerza su influencia en el Consejo de Seguridad de la ONU con el objeto de solicitar al secretario general de Naciones Unidas que establezca de inmediato un equipo de expertos con autoridad para llevar a cabo una investigación exhaustiva, independiente e imparcial sobre las violaciones del derecho internacional en Líbano e Israel, incluidas las violaciones que puedan constituir crímenes de guerra.

Presione para que esta investigación cuente con los recursos técnicos y financieros necesarios para poder llevar a cabo su labor con eficacia. Los resultados de la investigación deben hacerse públicos. La investigación debe incluir recomendaciones destinadas a poner fin y a prevenir las violaciones en el futuro y sus conclusiones deben publicarse.

Las personas contra las que se encuentren indicios de participación en crímenes de guerra deben ser juzgadas de acuerdo con las normas internacionales sobre juicios justos.

Atentamente,

### **[Target contact details]**

**Fax:** Perú: +51 1311 2410  
Dinamarca: +45 3254 0533  
Grecia: +30 2103 6814 33  
Qatar: +974 4429 454  
Congo Brazzaville: +242 81 41 61  
Francia: +33 145 516012 y +33 143 175212

Se puede contactar con algunos ministros de Asuntos Exteriores mediante fax. Imprime el texto de tu llamamiento y envíalo a cada número de fax.

**Correos electrónicos:** @ minsik@um.dk; msu.correspondence@fco.gov.uk; tnwinfo@plancom.go.tz; kami@foreign.gov.sk; cio@mfa.gr; webmaster@mfa.gov.cn; secretary@state.gov; webmaster@mofa.go.jp; dip@mid.ru; ministry@mid.ru; btc@cancilleria.gov.ar; btc@mrecic.gov.ar; ghmfao@ghana.com

Crea un mensaje de correo electrónico con el texto de tu llamamiento a los ministros de Asuntos Exteriores y envíalo a las direcciones de correo electrónico que aparecen más arriba (en un sólo mensaje o en mensajes individualizados).

### [Image caption and copyright]



Al menos 23 agricultores murieron en un ataque aéreo israelí perpetrado el 4 de agosto sobre una granja en la localidad de al-Qaa, al norte de Baalbek.

© AI